

Smlouva o dílo

č.j. KRPP-83161-6/ČJ-2022-0300EU

uzavřená dle ustanovení § 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku ve znění pozdějších předpisů, (dále jen „smlouva“), **mezi smluvními stranami uvedenými v článku I.**

Článek I. Smluvní strany

Objednatel:

Název: Česká republika – Krajské ředitelství policie Plzeňského kraje
Sídlo: Nádražní 2, Východní předměstí, Plzeň 3, PSČ 306 28
Zastoupená: plk. Ing. Bc. Petrem Nováčkem, náměstkem ředitele krajského ředitelství pro ekonomiku
Kontaktní adresa: Krajské ředitelství policie Plzeňského kraje, Nádražní 2, 306 28 Plzeň
IČO: 75151529
DIČ: CZ75151529
Bankovní spojení: Česká národní banka
Číslo účtu: 8246881/0710
Pověřený pracovník: [redacted] referent majetkové správy skupiny údržby majetku OPUM OSM Krajského ředitelství policie Plzeňského kraje
E-mail, telefon: [redacted]
ID DS: 5ixai69

(dále jen „objednatel“)

a

Dodavatel:

Společnost: HPST, s.r.o.
Sídlo: Na Jetelce 69/2, 190 00 Praha 9
Zastoupená: [redacted] jednatelem
IČO: 25791079
DIČ: CZ25791079
Bankovní spojení: [redacted]
Číslo účtu: [redacted]
ID datové schránky: [redacted]

Zapsaná v Obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 70568.

(dále jen „dodavatel“)

Článek II. Předmět díla

1. Předmětem díla je provedení opravy plynového chromatografu s hmotnostním detektorem Agilent, používaným na pracovišti OKTE Krajského ředitelství policie Plzeňského kraje v

budově Policie České republiky, Krajského ředitelství policie Plzeňského kraje, na adrese: Nádražní 2, Plzeň.

2. Předmět díla je specifikován v příloze č. 1 – Prodejní nabídka.

Článek III.

Doba a místo plnění

1. Dodavatel se zavazuje zahájit práce na předmětném díle v co nejkratším možném termínu ode dne účinnosti smlouvy.
2. Dodavatel se zavazuje dokončit a předat hotové dílo objednateli nejpozději do šesti (6) týdnů ode dne nabytí účinnosti smlouvy.
3. Zdrží-li se provádění díla v důsledku výlučně na straně objednatele, má dodavatel právo na přiměřené prodloužení doby plnění díla či jeho části, a to o dobu, o kterou bylo plnění díla či jeho části takto prodlouženo.
4. Místem plnění předmětu díla je pracoviště odboru kriminalistické techniky a expertiz v budově Krajského ředitelství policie Plzeňského kraje, na adrese: Nádražní 2, 306 28 Plzeň.
5. Veškeré práce budou v místě plnění prováděny za provozu objektu, v pracovní dny od 07:00 – 15:30 hod. Změna těchto omezení je možná pouze po dohodě s odpovědnou osobou objednatele uvedenou v článku XIII. odst. 2.

Článek IV.

Cena díla

1. V souladu s ustanoveními zákona č. 526/1990 Sb., o cenách, a ustanoveními § 2620 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku se smluvní strany dohodly na následující ceně díla:

Cena díla bez DPH: 170.893,88 Kč

DPH 21%: 35.887,71 Kč

Cena díla včetně DPH: 206.781,59 Kč

slovy: dvěšestšestisícsetosmdesátjedna 59/100 korun českých

2. Cena díla byla stanovena na základě úplné a závazné nabídky zpracované dodavatelem, a je považována za cenu nejvýše přípustnou (viz příloha č. 1 – Prodejní nabídka). Její navýšení je možné pouze za podmínek výslovně uvedených ve smlouvě.
3. Smluvní strany se dohodly, že změna sjednané ceny díla je možná pouze na základě uzavřeného dodatku ke smlouvě, a to výlučně v případě splnění některé ze tří podmínek:
 - a) objednatel bude požadovat provedení dalších prací, které nejsou předmětem díla,
 - b) objednatel nebude požadovat provedení některých prací, které jsou předmětem díla,
 - c) v průběhu realizace prací dojde ke změně zákonné sazby DPH.
4. Pokud v průběhu servisních činností bude zjištěna potřeba výměny dalších náhradních dílů, než které jsou uvedeny v příloze č. 1 – Prodejní nabídka, bude tato situace řešena uzavřením písemného dodatku ke smlouvě, kde bude samostatně uvedena cena za nové díly včetně ceny za práci vynaloženou na jejich výměnu a nově stanoven termín dokončení.

Článek V.

Platební podmínky

1. Cena za předmět díla bude objednatelem hrazena v české měně bezhotovostním převodem na základě dodavatelem vystaveného a objednavateli řádně doručeného daňového dokladu (faktury).
2. Právo fakturace vznikne dodavateli po předání řádně dokončeného díla. Dodavatel vyhotoví samostatný krycí list faktury za dodávky a práce, který bude nedílnou součástí faktury, a který bude ještě před jejím vystavením odsouhlasen v místě plnění dodavatelem a odpovědnou osobou objednatele uvedenou v článku XIII. odst. 2. Nedojde-li mezi oběma stranami k dohodě při odsouhlasení množství nebo druhu provedených prací a dodávek, je dodavatel oprávněn fakturovat pouze práce, u kterých nedošlo k rozporu.
3. Faktura musí být vystavena na objednatele, kterým je: **Česká republika – Krajské ředitelství policie Plzeňského kraje, Nádražní 2, 306 28 Plzeň**. Faktura musí kromě podepsaného dokumentu zvaného „Servisní zakázka“, obsahovat veškeré obecné náležitosti daňového dokladu, stanovené platnými daňovými a účetními předpisy, originální razítko a podpis osoby, která fakturu vystavila, dále pak musí obsahovat číslo jednacích této smlouvy o dílo a název akce.
4. Objednatel uhradí oprávněně fakturovanou částku do 21 dnů ode dne doručení faktury elektronicky prostřednictvím jeho datové schránky, případně po domluvě s pracovníci objednatele [redacted] lze fakturu zaslat e-mailem na adresu: [redacted]
5. Nebude-li faktura obsahovat podepsaný dokument zvaný „Servisní zakázka“, případně bude obsahovat nesprávné cenové údaje či jiný rozpor s touto smlouvou, je objednatel oprávněn jí do data splatnosti vrátit dodavateli, aniž by se tímto postupem dostal do prodlení s její splatností. Konkrétní důvody je objednatel povinen písemně uvést zároveň s vrácením faktury. Okamžikem doručení náležitě doplněné či opravené faktury objednateli, začne běžet nová lhůta splatnosti faktury.
6. Faktura se považuje za uhrazenou okamžikem připsání fakturované částky na účet dodavatele.
7. Daňový doklad vystavený poskytovatelem zdanitelného plnění bude příjemcem zdanitelného plnění uhrazen v plné výši včetně DPH, jestliže si objednatel ověří způsobem umožňující dálkový přístup skutečnost, že dodavatel není nespolehlivým plátcem DPH.
8. Přijaté plnění bude objednatelem použito pro účely, které nejsou předmětem daně, resp. k danému plnění nevystupuje jako osoba povinná k dani dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů.
9. Jakákoliv záloha se nepřipouští.

Článek VI.

Povinnosti dodavatele

1. Dodavatel je povinen svým jménem a na svoji odpovědnost provést celé dílo řádně a v termínech dle smlouvy. Dodavatel je povinen při realizaci díla dodržovat platné zákony, závazné normy a další obecně závazné předpisy a rozhodnutí, které se týkají jeho činnosti a prováděného díla. Dodavatel odpovídá za to, že tyto předpisy a normy budou dodržovány ze strany všech osob provádějících dílo.
2. Dodavatel je dále povinen řídit se při zhotovení díla objednatelem předloženými podklady a dalšími oprávněnými požadavky objednatele.
3. Pokud v důsledku porušení platných právních předpisů či rozhodnutí dodavatele (popř. jiných osob použitých dodavatelem k provedení díla) vznikne objednateli (popř. jiné osobě) jakákoliv škoda, zavazuje se dodavatel uhradit objednateli (popř. jiné osobě) veškeré náklady vzniklé v souvislosti s touto škodou, a to včetně refundace případných pokut či jiných sankcí uložených orgány veřejné správy.

4. Z důvodů provádění prací za provozu v místě plnění předmětu díla je dodavatel povinen provést opatření k zajištění bezpečnosti osob a majetku v místě plnění předmětu díla; zejména zajistit bezpečnost a ochranu zdraví při práci v souladu s platnými právními předpisy, především zákonem č. 262/2006 Sb., zákoníkem práce a zákonem č. 309/2006 Sb., kterým se upravují další požadavky bezpečnosti a ochrany zdraví při práci v pracovněprávních vztazích.
5. Dodavatel je povinen v rámci předmětu díla provést veškeré práce, služby, dodávky a výkony, kterých je třeba trvale nebo dočasně k zahájení, provedení, dokončení a předání díla a jeho uvedení do řádného provozu. Součástí dodávky je rovněž zajištění a předání všech potřebných dokladů, revizí, osvědčení, atestů apod., a to nejpozději ke dni předání díla.
6. Dílo bude dodavatelem provedeno v souladu s předanými podklady, požadavky objednatele a právními a technickými normami platnými v době podpisu smlouvy.

Článek VII.

Povinnosti objednatele

1. Objednatel je povinen zajistit dodavateli přiměřený přístup k místu provádění díla a zároveň poskytnout dodavateli potřebnou součinnost pro jeho provedení, zejména zajistí stavební připravenost a přístupnost objektu po dobu provádění předmětu díla.
2. Objednatel se zavazuje řádně dokončené dílo převzít a za podmínek stanovených touto smlouvou zaplatit dodavateli dohodnutou cenu díla ve stanoveném termínu.

Článek VIII.

Předání díla

1. Dílo je považováno za dokončené, pokud jsou dokončené veškeré práce a dodávky a je předvedena jeho způsobilost sloužit svému účelu.
2. Objednatel je oprávněn odmítnout převzetí díla pro vady a nedodělky, které brání užívání díla, případně jeho užívání podstatným způsobem omezují.
3. Dokončené dílo se považuje převzaté vyhotovením dokumentu zvaného „Servisní zakázka“, jehož obsahem bude informace o provedení servisní činnosti, spotřebovaném materiálu a veškerých výsledcích a poznatcích získaných na základě realizace této smlouvy a podpisem tohoto dokumentu oběma smluvními stranami (za objednatele jsou oprávněni podepsat servisní zakázku odpovědné osoby uvedené v čl. XIII. odst. 1 a 2, za dodavatele je oprávněn podepsat servisní zakázku servisní technik).

Článek IX.

Odpovědnost za vady díla

1. Dodavatel poskytuje objednateli na náhradní díly záruku v délce tří (3) měsíců. Běh záruční doby se počítá ode dne následujícího po dni předání/převzetí hotového díla.
2. Dodavatel potvrzuje, že se seznámil s rozsahem a povahou díla, jsou mu známy veškeré základní technické, kvalitativní a jiné podmínky nezbytné k realizaci díla, a že disponuje takovými kapacitami a odbornými znalostmi, které jsou k provedení díla nezbytné.
3. V případě dodání vadného kusu spotřebního materiálu, má objednatel právo na výměnu za bezvadný kus, a to po dobu tří (3) měsíců od doby dodání. Pro případ opravy: pokud se závada na stejném přístroji nebo systému opakuje v průběhu tří (3) měsíců po provedení a převzetí práce (rozhoduje datum podpisu objednatele na servisní zakázce), dojde dodavatel a objednatelem ke společnému posouzení příčin opakování závady. V případě, že se jedná o opakování původní závady, je příslušná servisní zakázka znovu otevřena a

v opravě se pokračuje na náklady dodavatele (týká se nákladů na cestovné a práci technika).

4. Dodavatelem jsou objednateli vždy fakturovány pouze díly potřebné k opravení závady. Pokud je identifikována závada již vyměněného náhradního dílu, je tento vyměněn na náklady dodavatele v rámci reklamace opravy. Jestliže je identifikována závada jiné součásti přístroje, na kterou se nevztahuje záruka, náklady na náhradní díly hradí objednatel. Pokud se jedná o zcela novou závadu, na kterou se nevztahuje záruka, otevře se nová servisní zakázka, která je běžně fakturována v plném rozsahu.
5. Výskyt eventuálních záručních vad oznámí objednatel dodavateli spolu s uplatňovanými reklamačními nároky bez zbytečného odkladu po jejich zjištění. Dodavatel je povinen sdělit objednateli své stanovisko k reklamaci prokazatelným způsobem nejpozději do sedmi (7) kalendářních dnů od jejich doručení a zároveň si s objednatelem dohodne termín odstranění vad. Neučiní-li tak, má se za to, že reklamaci uznává a odstranění vad provede nejpozději ve lhůtě uvedené v odstavci 6, nedohodne-li se objednatelem jinak.
6. Dodavatel je povinen odstranit záruční vadu nejpozději do dvaceti (20) kalendářních dnů od jejího nahlášení, nedohodne-li se s objednatelem jinak; to neplatí v případě havárie, kdy hrozí škoda na majetku objednatele, musí dodavatel neprodleně učinit opatření k zabránění vzniku škod a zahájit opravu nejpozději do 24 hodin od nahlášení.
7. V případě, že dodavatel neodstraní záruční vadu dle odstavce 5 ve sjednané lhůtě, může objednatel zajistit její odstranění na své náklady a dodavatel se zavazuje mu tyto náklady uhradit.
8. Reklamaci lze uplatnit nejpozději do posledního dne záruční lhůty, přičemž i reklamace odeslaná objednatelem v poslední den záruční lhůty se považuje za včas uplatněnou.
9. Nenastoupí-li dodavatel k odstranění nahlášené vady do patnácti dnů po jejím ohlášení, je objednatel oprávněn pověřit odstraněním vady jinou odbornou právnickou nebo fyzickou osobu. Veškeré náklady vzniklé v souvislosti s tímto postupem uhradí objednateli dodavatel.

Článek X.

Sankce

1. Dodavatel je povinen zaplatit objednateli za nedodržení termínu dokončení a předání díla smluvní pokutu ve výši 0,5% z celkové ceny díla včetně DPH za každý, byť i započatý den prodlení.
2. Objednatel za prodlení s úhradou faktury zaplatí dodavateli úrok z prodlení ve výši dle nařízení vlády č. 351/2013 Sb., kterým se určuje výše úroku z prodlení.
3. V případě, že k odstranění záručních vad ve lhůtě uvedené v článku IX. odst. 4, případně v jiné dohodnuté lhůtě, je dodavatel povinen zaplatit objednateli za každý, byť i započatý den prodlení smluvní pokutu v částce 1.000,- Kč za každou vadu.
4. Povinnost uhradit smluvní pokutu/úrok z prodlení vzniká doručením výzvy k její/jeho úhradě povinné straně, doba splatnosti se stanovuje na třicet (30) dnů, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.
5. Nastanou-li u některé ze smluvních stran skutečnosti bránící řádnému plnění smlouvy, je tato smluvní strana povinna to ihned bez zbytečného odkladu oznámit druhé straně.

Článek XI.

Provádění změn smlouvy

1. Smlouvu lze měnit pouze se souhlasem smluvních stran písemným ujednáním ve formě dodatku ke smlouvě.

2. Dojde-li na základě požadavku objednatele k rozšíření předmětu díla, je tento povinen předat dodavateli soupis požadovaného rozšíření předmětu díla, který dodavatel ocení podle jednotkových cen použitých pro návrh ceny díla, a pokud to není možné, tak podle jím navrhovaných cen, a předloží oceněný soupis objednateli k odsouhlasení, včetně návrhu případné změny termínu dokončení díla.

Článek XII.

Ostatní ujednání

1. Smluvní strany se dohodly, že dokumentace veřejné zakázky, včetně položkového rozpočtu – prodejní nabídky dodavatele ze dne 30. 5. 2022 je pro obě smluvní strany závazným podkladem pro vyhotovení této smlouvy.
2. Nastanou-li u některé ze smluvních stran skutečnosti bránící řádnému plnění smlouvy, je příslušná smluvní strana povinna bez odkladu oznámit tuto skutečnost druhé smluvní straně a vyvolat jednání příslušných zástupců obou smluvních stran uvedených v článku XIII.
3. Dodavatel bere na vědomí, že objednatel může zveřejnit identifikační údaje dodavatele, informace o ceně díla a další údaje této smlouvy a vyslovuje s výše uvedeným souhlas.
4. Po podepsání smlouvy bude odpovědná osoba dodavatele kontaktovat odpovědnou osobu objednatele za účelem domluvení konkrétního termínu provedení servisní činnosti. Odpovědná osoba dodavatele zároveň bude druhou stranu informovat, který technik bude dílo provádět.

Článek XIII.

Odpovědné osoby

1. Za objednatele je ve věcech smluvních oprávněn jednat: [REDACTED] náměstek ředitele krajského ředitelství pro ekonomiku.
2. Za objednatele je ve věcech technických, organizačních a realizačních oprávněn jednat: [REDACTED] zástupce vedoucího odboru kriminalistické techniky a expertiz KRP-P [REDACTED]
3. Za dodavatele je ve věcech smluvních a realizačních oprávněn jednat [REDACTED] support manager [REDACTED] (oprávnění viz příloha č. 2 – Plná moc).
4. Za dodavatele za domlouvání termínů servisní činnosti a výběr servisního technika odpovědná [REDACTED] servisní koordinátorka, [REDACTED]
5. Obě strany se zavazují ke spolupráci při realizaci předmětu plnění smlouvy, zejména při řešení organizačně-technických problémů, kontrolu provedených prací v rámci smlouvy, příp. k předběžnému projednávání jejích změn a doplňků.

Článek XIV.

Povinnost mlčenlivosti

1. Dodavatel se zavazuje zachovávat ve vztahu ke třetím osobám mlčenlivost o informacích, které při plnění této smlouvy získá od objednatele nebo o objednateli či jeho zaměstnancích a spolupracovnících a nesmí je zpřístupnit bez písemného souhlasu objednatele žádné třetí osobě ani je použít v rozporu s účelem smlouvy, ledaže se jedná
 - a) o informace, které jsou veřejně přístupné, nebo
 - b) o případ, kdy je zpřístupnění informace vyžadováno zákonem nebo závazným rozhodnutím oprávněného orgánu.

2. Dodavatel se též zavazuje, že poučí své zaměstnance, kteří budou poskytovat služby podle této smlouvy, o povinnosti zachovávat mlčenlivost ve věcech souvisejících s předmětem smlouvy, jakož i nesdělovat nikomu informace související s činností a bezpečnostní ochranou objednatele, které by se v souvislosti se smluvním vztahem dozvěděl.
3. Smluvní strany jsou si vědomy, že povinnost dodržovat mlčenlivost o informacích získaných v souvislosti s tímto smluvním vztahem trvá i po skončení účinnosti smlouvy.

Článek XV.

Závěrečná ustanovení

1. Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu poslední smluvní strany a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Pokud nebude uveřejněna v registru smluv ani do tří měsíců ode dne, kdy byla uzavřena, je zrušena od jejího počátku.
2. V oblastech a vztazích výslovně neupravených touto smlouvou se vztah mezi objednatelem a dodavatelem řídí příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku.
3. Smluvní strany se zavazují, že veškeré spory vzniklé v souvislosti s realizací smlouvy budou řešeny smírnou cestou – dohodou. Nedojde-li k dohodě, budou spory řešeny příslušnými obecnými soudy, nikoliv rozhodcem.
4. Smlouva je vyhotovena v elektronické podobě (7 stran smlouvy + 10 stran příloh) a za její podpis je považován uznávaný elektronický podpis, tj. podpis v elektronické podobě, který je jednoznačně spojen s podepisující osobou a slouží k jednoznačnému ověření identity podepsané osoby.
5. Každá ze smluvních stran prohlašuje, že smlouvu uzavírá svobodně a vážně, že považuje obsah smlouvy za určitý a srozumitelný a že jsou jí známy veškeré skutečnosti, jež jsou pro uzavření smlouvy rozhodující, na důkaz čehož připojují smluvní strany ke smlouvě své podpisy.
6. Nedílnou součástí smlouvy jsou níže uvedené přílohy.

Přílohy:

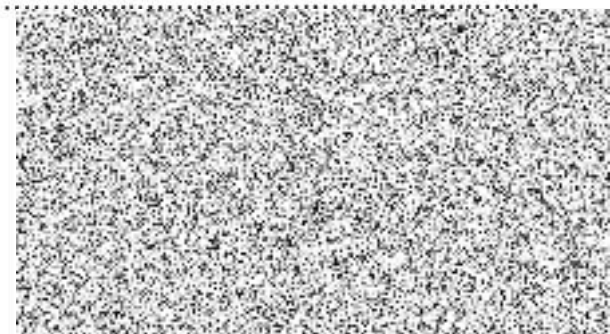
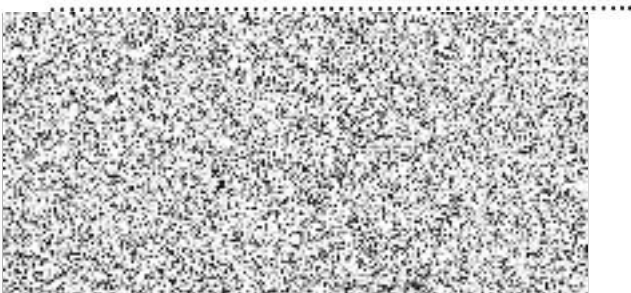
Příloha č. 1 – Prodejní nabídka

Příloha č. 2 – Plná moc

Příloha č. 3 – Autorizace prodejce

Za objednatele:

Za dodavatele:





Prodejní nabídka

Dodavatel:

HPST, s.r.o.
Na Jetelce 69/2
190 00 Praha 9



Nabídka č.: NAB-44756-S3D4_0
Platnost do: 26.06.2022
Měna: CZK
Vypracoval:
Tel:
Email:



Odběratel:

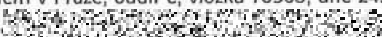
Krajské ředitelství policie Plzeňského kraje
Nádražní 2
30628 Plzeň

Kontakt:
Tel:
Email:



Číslo produktu	Popis	Množství	Cena za jednotku bez DPH	Sleva [%]	Cena po slevě bez DPH
H200000_03	cestovné - zóna č.3 (do 100 km)	2 KS	3 100,00		6 200,00
H100000_01	Servisní hodina	6 KS	2 200,00		13 200,00
G3170-80105	Triple Axis Detector Assy,5975 Ceramic	1 KS	71 365,02		71 365,02
G7077-67117	HED PS kit unipolar	1 KS	80 128,86		80 128,86
				Cena (bez DPH)	170 893,88
				DPH (21%)	35 887,71
				Cena s DPH [CZK]	206 781,59

Objednávky zasílejte na adresu  v objednávce vždy uveďte číslo cenové nabídky.

Firma HPST, s.r.o. je zapsána v Obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 70568, dne 24. srpna 1999. Nedílnou a samostatnou součástí této nabídky jsou "Obchodní podmínky HPST" 

 dne 30.05.2022



HPST, s.r.o.
Na Jetelce 69/2
190 00 Praha 9
Česká republika



IČ: 25791079
DIČ: CZ25791079



analytická instrumentace, spotřební materiál, PC, periferie, služby,
poradenství, servis





PLNÁ MOC

Identifikační údaje firmy:

HPST, s.r.o.
Sídlo: Na Jetelce 69/2, 190 00, Praha 9
IČO: 25791079
DIČ: CZ25791079

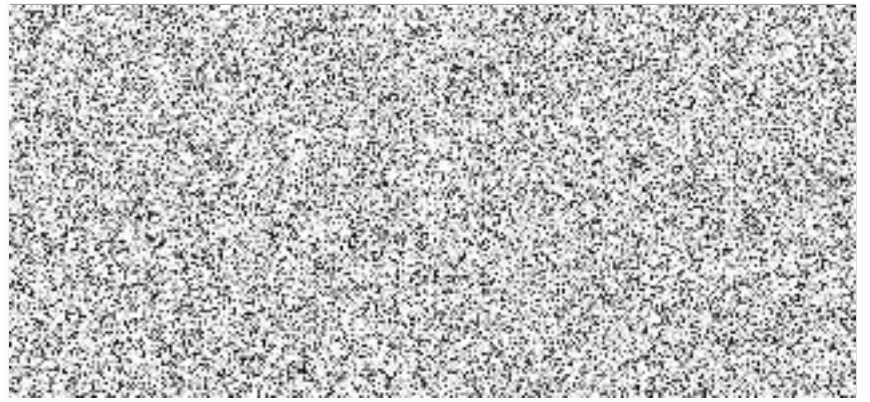
Statutární orgán:

Generální manažer: 

Tímto zmocňuji 
bytem trvale 
k podepisování dokumentů týkajících se plnění servisu a produktů dodávaných
HPST, s.r.o. – servisní smlouvy, kupní smlouvy, smlouvy o dílo.

V Praze, dne. 22. listopadu 2019







Agilent Technologies International Sàrl.
EPFL Innovation Park,
Building F – 2nd Floor,
CH-1015 Lausanne
Switzerland



TO WHOM IT MAY CONCERN

AGILENT TECHNOLOGIES INTERNATIONAL Sàrl., EPFL Innovation Park, Building F - 2nd floor, CH-1015 Lausanne, Switzerland (herein referred to as "AGILENT") confirms that:

HPST, s.r.o.
Na Jetelce 69/2, 190 00 Praha 9, Czech Republic

(herein "HPST")

is presently an AGILENT authorized Reseller in Czech Republic for the sales and after sales service of the following Agilent Technologies products as per the terms of the International Designated Reseller Program Agreement No. X47BQ effective as of January 1st, 2022 and valid until December 31st, 2024, signed with AGILENT:

- Product line AZ Gas Chromatography Systems and related Products (excluding Micro GC products)
- Product line BZ GC/MS Products
- Product line 89 LC Mass Spectrometers
- Product line 29 Liquid Phase Separation Products
- Product line 9F AA/OES
- Product line MA Molecular Spectroscopy
- Product line AJ ICP/MS systems and related Products
- Product line LI Laboratory Informatics (excluding software services and support products)
- Product line 8P Replacement Parts
- Product line 74 Support Products (Selected ACE licenses only)
- Product line V1 Automation (excluding RapidFire products)
- Product line UF Microfluidics
- Product line GE Genomics and Bioreagents
- Product line XF Seahorse Products
- Product line SR BioReagent
- Product line AM Multiplicom Products
- Product line RM Raman spectroscopy
- Product line BC – LC columns
- Product line 58 Generic Supplies
- Product line JW GC columns
- Product line 9P Sample preparation products
- Product line AA Proprietary products

and related parts





Agilent Technologies International Sàrl.
EPFL Innovation Park,
Building F – 2nd Floor,
CH-1015 Lausanne
Switzerland



It is hereby acknowledged that, as a matter of fact, HPST is AGILENT's sole authorized reseller for above Instruments in Czech Republic at present, although there is nothing, whether from a contractual or legal standpoints, preventing Agilent from appointing new resellers in said country. HPST is not an agent or representative of AGILENT and acts as an independent contractor.

AGILENT TECHNOLOGIES INTERNATIONAL Sàrl.

Lausanne, 09/03/2022



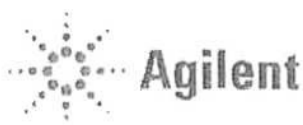
Agilent Technologies International Sàrl
EPFL Innovation Park
Building F – 2nd floor
CH-1015 Lausanne – Switzerland

Agilent Authorised Signatory

Our Ref. 20220309 – 002



Toto je ověřený překlad připojeného dokumentu z anglického jazyka.



Agilent Technologies International Sàrl.
EPFL Innovation Park
Building F – 2nd Floor,
CH-1015 Lausanne
Švýcarsko



VŠEM, KTERÝM BUDE TENTO DOKUMENT PŘEDLOŽEN

Společnost AGILENT TECHNOLOGIES INTERNATIONAL Sàrl., EPFL Innovation Park, Building F – 2nd floor, CH-1015 Lausanne, Švýcarsko (dále jen „AGILENT“) potvrzuje, že:

HPST, s.r.o.
Na Jetelce 69/2, 190 00 Praha 9, Česká republika
(dále jen „HPST“)

je v současné době autorizovaným prodejcem společnosti AGILENT v České republice pro prodej a poprodejní servis následujících produktů společnosti Agilent Technologies podle podmínek Smlouvy o programu pro určené mezinárodní prodejce č. X47BQ, s platností od 1. ledna 2022 do 31. prosince 2024, podepsané se společností AGILENT:

- Produktová řada AZ Systémy plynové chromatografie a související produkty (kromě produktů Micro GC)
- Produktová řada BZ GC/MS Produkty
- Produktová řada 89 LC Hmotnostní spektrometry
- Produktová řada 29 Produkty pro separaci v kapalně fázi
- Produktová řada 9F AA/OES
- Produktová řada MA Molekulární spektroskopie
- Produktová řada AJ ICP/MS systémy a související produkty
- Produktová řada LI Laboratorní informatika (kromě softwarových služeb a produktů podpory)
- Produktová řada 8P Náhradní díly
- Produktová řada 74 Produkty podpory (pouze vybrané licence ACE)
- Produktová řada V1 Automatizace (kromě produktů RapidFire)
- Produktová řada UF Mikrofluidika
- Produktová řada GE Genomika a bioreagenty
- Produktová řada XF Produkty Seahorse
- Produktová řada SR BioReagent
- Produktová řada AM Produkty Multiplicom
- Produktová řada RM Ramanova spektroskopie
- Produktová řada BC - LC kolony
- Produktová řada 58 Generické zásoby
- Produktová řada JW GC kolony
- Produktová řada 9P Produkty pro přípravu vzorků
- Produktová řada AA Patentované produkty

a související díly

Strana 1 z 2

Veze: 3

Datum verze: 06:04.2021



Agilent Technologies International Sàrl.
EPFL Innovation Park
Building F – 2nd Floor,
CH-1015 Lausanne
Švýcarsko



Tímto se potvrzuje, že společnost HPST je v současné době jediným autorizovaným prodejcem výše uvedených přístrojů společnosti AGILENT v České republice, ačkoli z hlediska smluvního ani právního nic nebrání tomu, aby společnost Agilent jmenovala v uvedené zemi nové prodejce. Společnost HPST není agentem ani zástupcem společnosti AGILENT a jedná jako nezávislý dodavatel.

AGILENT TECHNOLOGIES INTERNATIONAL Sàrl.

Lausanne, 09/03/2022



Agilent Technologies International Sàrl.
EPFL Innovation Park
Building F – 2nd Floor
CH-1015 Lausanne – Švýcarsko

Agilent Authorised Signatory

Our Ref. 20220309 – 002

AGILENT TECHNOLOGIES INTERNATIONAL Sàrl.

Lausanne, 09/03/2022

Podpis nečitelný



Osoba oprávněná k podpisu za společnost Agilent

Agilent Technologies International Sàrl.
EPFL Innovation Park
Building F – 2nd floor,
CH-1015 Lausanne – Švýcarsko

Naše značka: 20220309 - 002


Strana 2 z 2



Veze: 3

Datum verze: 06:04.2021

PŘEKLADATELSKÁ DOLOŽKA

Já,  IČ: 46645888, jsem osobně provedla překladatelský úkon jako tlumočnick jmenovaný podle zákona č. 36/1967 Sb. rozhodnutím Krajského soudu v Českých Budějovicích dne 25. listopadu 1992 pod č. jedn. Spr. 2061/92, T-186, pro jazyk český a anglický, zapsaný v seznamu soudních tlumočnicků a soudních překladatelů vedeném Ministerstvem spravedlnosti ČR v souladu s § 44 zákona č. 354/2019 Sb., o soudních tlumočnickích a soudních překladatelích.


K provádění překladu nebyl přibrán konzultant.

Tímto stvrzuji, že překlad souhlasí s textem připojené listiny.

Úkon je zapsán v evidenci úkonů pod číslem *3526/2022*

Dne: *18-03-2022*

TRANSLATOR 'S CLAUSE

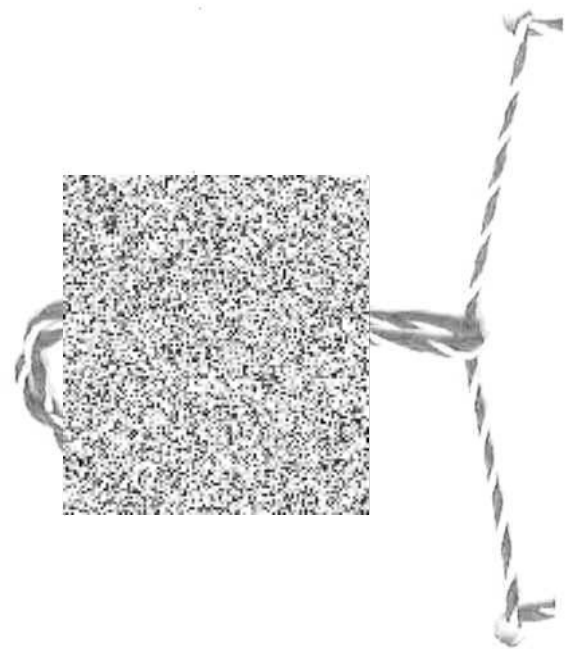
I,  ID No. (IČ): 46645888, have personally made this translation as a translator appointed pursuant to Act No. 36/1967 Coll., by virtue of the decision of the Chairman of the Regional Court in České Budějovice of 25 November 1992 under Ref. No. Spr. 2061/92, T-186, for the Czech and English languages, registered in the Register of Sworn Interpreters and Sworn Translators maintained by the Ministry of Justice of the Czech Republic, in compliance with Section 44 of Act No. 354/2019 Coll., on Sworn Interpreters and Sworn Translators.

No consultant was engaged for performance of the translation.

I hereby certify that the translation corresponds to the wording of the attached document.

The translation is registered in the Register of Translations under Reg. No.

Date:



Doložka konverze do dokumentu obsaženého v datové zprávě

Tento dokument, který vznikl převedením vstupu v listinné podobě do podoby elektronické pod pořadovým číslem **132010_004657**, skládající se z **6** listů, se doslovně shoduje s obsahem vstupu.

Vstup bez viditelného prvku.

Jméno a příjmení osoby, která konverzi provedla



Vystavil: **Česká pošta, s.p.**

Pracoviště: **Rakovník 1**

Česká pošta, s.p. dne **24.03.2022**



147194111-343925-220324101204